

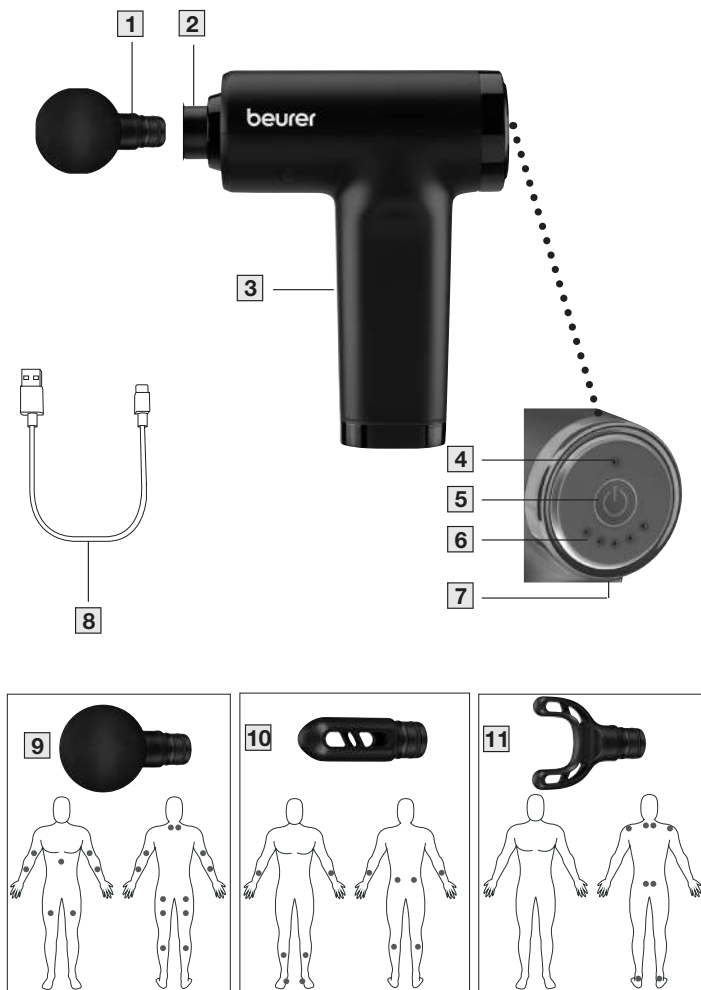
beurer

MG 89 Massage Gun CompactPower



RO Aparat pentru masaj muscular
Instrucțiuni de utilizare







Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

1. Indicații de avertizare și de siguranță	5
2. Pachet de livrare	6
3. Utilizarea conform destinației	7
4. Explicația simbolurilor.....	7
5. Descrierea aparatului	8
5.1 Aparat pentru masaj muscular	8
5.2 Accesorii	8
6. Utilizarea	9
6.1 Punerea în funcțiune/ încărcarea acumulatorului.....	9
6.2 Selectarea/înlocuirea accesoriului	9
6.3 Pornirea/selectarea intensității	10
7. Curățarea și întreținerea	10
8. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?	11
9. Eliminarea ca deșeu	11
10. Date tehnice	11
11. Garanție/Service	12

⚠️ AVERTIZARE

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie eliminat.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.
- Nu introduceți obiecte în orificiul aparatului sau între piesele mobile. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.

- Nu vă prindeți sau forțați nicio parte a corpului, în special degetele, între elementele de masaj mobile sau suporturile acestora din aparat.

1. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

⚠️ AVERTIZARE

Nu utilizați aparatul dacă zona corpului care urmează să fie masată prezintă modificări patologice sau este vătămată (de exemplu, prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă).

- Nu utilizați aparatul dacă aveți un stimulator cardiac.
- Nu utilizați aparatul pentru masaje în zona cardiacă.
- Nu utilizați aparatul în zone de piele și de corp umflate, arse, iritate sau rănite.
- Nu utilizați aparatul pe răni deschise, capilare, varice, acnee, cuperoză, herpes sau alte afecțiuni dermatologice.
- Nu utilizați aparatul în timpul sarcinii.
- Nu utilizați aparatul la nivelul capului sau feței (de exemplu, la nivelul ochilor), pe laringe, în zona intimă sau alte zone foarte sensibile ale corpului.
- Nu utilizați aparatul la nivelul coloanei vertebrale sau direct pe oase.
- Nu utilizați aparatul în timpul somnului.
- Nu utilizați aparatul la animale.
- Nu utilizați aparatul după consumarea de medicamente sau alcool (capacitate redusă de percepție!).
- Nu utilizați aparatul în autovehicul.



Înainte de a utiliza aparatul, vă recomandăm să vă consultați medicul, în special

- dacă suferiți de o boală gravă,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.

⚠️ AVERTIZARE

- Pericol de sufocare! Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor.
- Pericol de sufocare! Nu lăsați accesorii la îndemâna copiilor.
- Pericol de electrocutare! Asigurați-vă că aparatul nu intră în contact cu apa sau alte lichide.
- Pericol de electrocutare! Nu atingeți niciodată un aparat căzut în apă.
- Când aparatul este în funcțiune, copiii trebuie supravegheați.
- Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare poate duce în anumite condiții la incendii!
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat, în special dacă se află copii în apropiere.
- Nu utilizați niciodată aparatul acoperit, de exemplu cu păături, cu perne ...
- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.
- Utilizați aparatul numai în spații interioare uscate.
- Nu utilizați niciodată aparatul în cadă sau în saună.

⚠️ ATENȚIE

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecte vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Nu deschideți carcasa, indiferent de situație.
- Nu apropiați aparatul de obiecte ascuțite sau tăioase.
- Dacă aparatul a căzut sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat.
- Deconectați aparatul după fiecare utilizare și înainte de fiecare curățare.
- Nu utilizați niciodată aparatul mai mult de 15 minute (pericol de supraîncălzire). Lăsați aparatul să se răcească timp de minimum 15 minute înainte de o nouă folosire.
- Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile incluse în pachetul de livrare.
- Protejați aparatul și accesoriile acestuia de șocuri, praf, substanțe chimice, variații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și de surse de căldură prea apropiate (sobe, calorifere).

⚠️ AVERTIZARE

Reparații

- În niciun caz nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu!
- Lucrările de reparație la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de persoane de specialitate. Dumneavoastră nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar, nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.

⚠️ AVERTIZARE

Indicații privind manipularea acumulatorilor

- În cazul în care lichidul din celula acumulatorului intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- **Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți acumulatorii și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor mici!
- Dacă unul dintre acumulatori a curs, puneți-vă mănuși de protecție pentru a elimina aparatul ca deșeu.
- Protejați acumulatorii de căldura excesivă.
- **Pericol de explozie!** Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu dezasamblați, nu deschideți sau nu rupeți acumulatorii.
- Pentru a atinge cea mai lungă durată de viață posibilă a acumulatorului, încărcăți acumulatorul complet de cel puțin 2 ori pe an.
- Opriti întotdeauna aparatul în prealabil.
- Înainte de utilizare, acumulatorii trebuie încărcate corect. Pentru o încărcare corectă, trebuie să respectați întotdeauna indicațiile producătorului, respectiv informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.

2. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul pentru masaj muscular și accesoriile nu prezintă defecte vizibile.

- 1 aparat pentru masaj muscular
- 3 accesorii
- 1 cablu USB-C
- 1 exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

⚠️ AVERTIZARE

Utilizați aparatul pentru masaj muscular exclusiv cu accesoriile incluse în pachetul de livrare. Aparatul pentru masaj muscular și accesoriile acestuia nu sunt produse medicale, ci instrumente de efectuare a masajului. Aparatul pentru masaj muscular este destinat numai uzului propriu și nu uzului medical sau comercial. Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului. Nu utilizați aparatul pentru masaj muscular dacă una sau mai multe din indicațiile de avertizare și de siguranță enumerate sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă aparatul pentru masaj muscular este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.

4. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

⚠️ PERICOL

Indică un pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința este decesul ori vătămări foarte grave.

⚠️ AVERTIZARE

Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi decesul ori vătămări foarte grave.

⚠️ ATENȚIE

Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi vătămări ușoare ori minore.

INFORMAȚIE

Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, instalația ori un obiect din mediul înconjurător poate fi deteriorat/ă.



Citiți instrucțiunile



Informații privind produsul

Indicație privind informații importante



Marcaj CE

Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.



Producător



Aparatul pentru masaj muscular nu trebuie utilizat de persoane cu dispozitive electrice implantate (de exemplu, stimulatoare cardiace)



Separati componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.



Nu eliminați la gunoierul menajer baterii care conțin substanțe nocive



Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.

	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Marca de conformitate pentru Regatul Unit
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abreviere pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Polaritatea prizelor de c.c.
	Curent continuu Aparatul este adecvat numai pentru curent continuu
	Simbol importator

5. DESCRIEREA APARATULUI

5.1 Aparat pentru masaj muscular

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 2.

1	Accesoriu Puteți alege între 3 accesorii diferite
2	Conexiune pentru accesorii
3	Mâner

4	Indicator pentru nivelul de încărcare al acumulatorului (1 LED) <u>În timpul funcționării:</u> LED-ul luminează = nivel încărcare acumulator 25-100 % LED-ul luminează intermitent roșu = nivel încărcare acumulator 0-25 % <u>În timpul procesului de încărcare:</u> LED-ul luminează intermitent alb = acumulatorul se încarcă LED-ul luminează alb = acumulator încărcat complet
5	Tastă PORNIRE/OPRIRE
6	Indicator de intensitate (5 LED-uri) 5 LED-uri, de la stânga la dreapta
7	Conexiune pentru cablul USB-C
8	Cablul USB-C

5.2 Accesorii

9	Cap sferic Ideal pentru suprafețe și grupe de mușchi mari (de exemplu, braț superior, gambă etc.).
10	Cap sub formă de spirală Ideal pentru țesuturi musculare adânci și masaj punctual (de exemplu, talpă).
11	Cap în formă de U Ideal pentru masajul țesuturilor musculare profunde, în partea inferioară a spatelui (cu excepția coloanei vertebrale) sau în zona tendonului ahilian.

6. UTILIZAREA

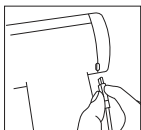
6.1 Punerea în funcțiune/încărcarea acumulatorului



Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut. Începeți utilizarea la cel mai mic nivel de intensitate și apoi măriți intensitatea conform preferințelor dumneavoastră, dacă este necesar. Apariția hematoamelor ușoare este un efect pozitiv al terapiei și există o foarte mare posibilitate de stimulare specifică a circulației sanguine prin utilizarea aparatului. De asemenea, pot apărea înroșiri izolate ale pielii. Dacă apar iritații excesive ale pielii, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați medicul. În funcție de nivelul de tensionare, vă recomandăm să mențineți aparatul în zona dorită (gât, umeri, spate, brațe, șezut sau picioare) timp de aproximativ 10 minute.

Înainte de a pune prima dată în funcțiune aparatul pentru masaj muscular, trebuie să îl țineți la încărcat cel puțin 3 ore. Procedați după cum urmează:

1. Înlăturați ambalajul complet al aparatului.
2. Conectați cablul USB-C inclus în pachetul de livrare la aparatul pentru masaj muscular. Conexiunea pentru cablul USB-C **7** se află sub indicatorul de intensitate (5 LED-uri).
3. Conectați cablul USB-C la un ștecăr (nu este inclus în pachetul de livrare). Conectați ștecărul la o priză corespunzătoare. Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **4**



indică nivelul actual de încărcare al acumulatorului.

Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **4** luminează intermitent alb = acumulatorul este încărcat

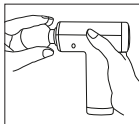
Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **4** luminează alb = acumulatorul este încărcat complet

4. Imediat ce indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **4** luminează alb, scoateți ștecărul (nu este inclus în pachetul de livrare) din priză. Acum, acumulatorul este încărcat complet. O încărcare completă a acumulatorului este suficientă pentru 4 ore de funcționare. Imediat ce indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **7** începe să lumineze intermitent roșu, trebuie să încărcați din nou aparatul pentru masaj muscular; în caz contrar acesta se oprește automat.

6.2 Selectarea/înllocuirea accesoriului

Selectați accesoriul potrivit înainte de a începe masajul. Pentru a înlocui un accesoriu, procedați în felul următor:

1. Scoateți accesoriul aflat în aparatul pentru masaj muscular, ținând aparatul în poziție orizontală.
2. Împingeți cu putere accesoriul dorit în aparatul pentru masaj muscular, până când se fixează vizibil.



6.3 Pornirea/selectarea intensității

i Aparatul pentru masaj muscular dispune de o funcție de oprire automată. Asta înseamnă că aparatul pentru masaj muscular se oprește automat după ce a fost utilizat timp de aproximativ 10 minute.

1. Țineți apăsată tasta PORNIRE/OPRIRE  timp de 2 secunde. Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului  începe să lumineze. Aparatul este acum în modul standby.

2. Apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE  pentru a porni aparatul. LED-ul din stânga al indicatorului de intensitate  începe să lumineze. Masajul începe la nivelul de intensitate 1.

3. Pentru a comuta între nivelele de intensitate, apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE . Indicatorul de intensitate  indică nivelul de intensitate actual.

Nivelul de intensitate 1:
aprox. 1800 rpm/30 Hz →
Nivelul de intensitate 2:
aprox. 2100 rpm/35 Hz →
Nivelul de intensitate 3:
aprox. 2400 rpm/40 Hz →
Nivelul de intensitate 4:
aprox. 2700 rpm/45 Hz →
Nivelul de intensitate 5:
aprox. 3000 rpm/50 Hz →
Standby.

4. Puteți opri aparatul în orice moment în timpul utilizării, ținând apăsată tasta PORNIRE/OPRIRE  (2 secunde). Dacă, în al treilea nivel de intensitate, apăsați iar tasta PORNIRE/OPRIRE , aparatul se oprește. Aparatul se află în modul standby.

i Dacă aparatul este oprit în timpul utilizării, acest lucru poate avea drept rezultat aplicarea unei presiuni prea mari. Asigurați-vă că, în timpul utilizării, nu aplicați presiune prea mare asupra aparatului pentru masaj muscular.

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățarea

⚠️ AVERTIZARE

- Scoateți aparatul din priză înainte de orice operațiune de curățare.
- Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.
- Curățați aparatul numai cu o cârpă ușor umezită și un agent de curățare neabraziv. Pentru o curățare igienică, curățați accesoriile    cu apă și un agent de curățare neabraziv.
- Curățați aparatul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în aparat nu este permisă sub nicio formă.
- La utilizarea uleiurilor de masaj (recomandate numai pentru accesoriul  ) asigurați-vă că toate reziduurile sunt îndepărtate complet.
- Reutilizați aparatul și accesoriile numai atunci când toate componentele sunt complet uscate.

Întreținerea

Dacă nu utilizați aparatul de masaj muscular pentru o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

8. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

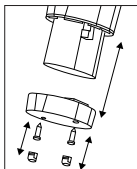
Problema	Aparatul pentru masaj muscular se oprește în timpul utilizării.
Remediare	Asigurați-vă că, în timpul utilizării, nu aplicați presiune prea mare asupra aparatului pentru masaj muscular. În cazul aplicării unei presiuni prea mari, aparatul se oprește pentru scurt timp.

9. ELIMINAREA CA DEȘEU

Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor

Pentru a elimina aparatul ca deșeu, trebuie mai întâi să scoateți acumulatorul din aparat. Procedați după cum urmează:

1. Cu ajutorul unui obiect ascuțit (de exemplu, șurubelniță), îndepărtați capacele de cauciuc de pe partea inferioară a mânerului **3**.



2. Desfaceți șuruburile din partea inferioară a mânerului.
3. Scoateți capacul de pe partea inferioară a mânerului.
4. Scoateți acum acumulatorul din mâner până când puteți vedea contactul cu fișă dintre acumulator și aparat. De îndată ce puteți vedea contactul cu fișă, deconectați-l de la aparat.
5. Apoi puteți monta din nou capacul pe partea inferioară a aparatului și îl puteți fixa din nou prin îmbinarea cu șurub de la capătul inferior al mânerului.

Acumulatorile uzate, complet goale, trebuie eliminate ca deșeu în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală de a elimina acumulatorile ca deșeu.

Acumulatorile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

Pb = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.



Acumulatorile defecte sau uzate trebuie reciclate în conformitate cu directiva 2006/66/CE și modificările aduse acesteia. Returnați acumulatorile și/sau aparatul la centrele de colectare indicate.

Pentru protejarea mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat ca deșeu la gunoii menajer la finalul duratei de viață.



Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

10. DATE TEHNICE

Alimentare de la rețea: Intrare	5 V — 2 A
Dimensiuni	aprox. 12,7 x 5,1 x 15,3 cm (fără accesorii)
Greutate	aprox. 431 g (fără accesorii, fără cablu USB-C)

Acumulator:	
Capacitate	2000 mAh
Tensiune nominală	7,4 V
Denumirea tipului	Litiu-ion

11. GARANȚIE/SERVICE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm dreptul asupra erorilor și modificărilor



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com



104.34_MG89_2024-11-27_02_IM2_BEU_RO